



## Protokoll der virtuellen Generalversammlung (infolge COVID-19 und entsprechendem Lockdown)

---

### 07. Vereinsversammlung (elektronische Abstimmung)

Datum 21. Juni 2020 bis 12.00 Uhr

Teilnehmende: 43 Teilnehmende, davon:

- 42 gültige Stimmen
- 01 ungültige Stimme (zu spät eingegangen)
- 22 absolutes Mehr

#### Ausgangslage

Bedingt durch die globale Situation infolge des Corona-Virus und den vom Bund verordneten Massnahmen haben wir für die 07. Generalversammlung auf die physische Anwesenheit der Mitglieder verzichtet.

Der Bundesrat hat in der COVID-19-Verordnung 2 vom 16. März 2020 festgehalten, dass alle Versammlungen von Gesellschaften auch schriftlich oder elektronisch durchgeführt werden können.

Der Gesamtvorstand entschloss sich deshalb an der Sitzung vom 19. Mai 2020, dies zu nutzen und allen Mitgliedern die Möglichkeit zu geben, auf elektronischem Weg ihr Stimmrecht auszuüben.

Die Einladungen zur elektronischen Abstimmung wurden fristgerecht versandt und die nötigen Unterlagen auf der Homepage des Schweizer Schlittenhundesport Vereins aufgeschaltet.

---

#### Traktanden:

1. **Begrüssung und Apell durch den Präsidenten** → Videobotschaft Youtube [https://youtu.be/uaCkuZ\\_xNUk](https://youtu.be/uaCkuZ_xNUk)  
*Als Stimmzähler haben sich René Unterbusch und Bruno Eicher zur Verfügung gestellt*
2. **Genehmigung des Protokolls der Vereinsversammlung vom 23. Juni 2019** → PDF aufgeschaltet auf Homepage
3. **Jahresberichte**
  - des Präsidenten → Videobotschaft Youtube
  - des sportlichen Leiters → PDF aufgeschaltet auf Homepage
4. **Genehmigung der Jahresrechnung 01.05.2019 – 20.04.2020 / Revisorenbericht** → PDF aufgeschaltet auf Homepage
5. **Décharge-Erteilung an den Vorstand**
6. **Festlegung der Jahresbeiträge**  
*Es besteht kein Antrag auf Anpassung der Mitgliederbeiträge, daher erübrigt sich hier eine Abstimmung*
7. **Genehmigung des Budgets 01.05.2020 – 30.04.2020** → In PDF der Jahresrechnung auf Homepage
8. **Anträge**  
*Wunschgemäss sind keine Anträge an die VV eingegangen*
9. **Wahl der Revisoren**  
*Claudia Schrei und Brigitte Weilenmann stellen sich ein weiteres Jahr zur Verfügung*
10. **Jahresprogramm 2020/21**
11. **Verschiedenes**
  - Informationen IFSS Übergangsregelung SSV Alter der Hunde → PDF aufgeschaltet auf Homepage
  - SSV Tourenreglement → PDF aufgeschaltet auf Homepage
  - Provisorische Renndaten → PDF aufgeschaltet auf Homepage
  - Informationen zur QR-Rechnung  
→ Link zu <https://www.einfach-zahlen.ch/dam/download/qrechnung/six-qr-factsheet-private-de.pdf>

## Abstimmung:

Die Abstimmung wurde mittels Webformular durchgeführt. Dazu haben alle stimmberechtigten Mitglieder einen Newsletter mit einem Link erhalten, unter dem sie ihre Stimme abgeben konnten. Die Daten wurden sowohl in der Datenbank der Homepage gespeichert sowie auch in einem eigens dafür eingerichteten Postfach auf dem Mailserver.

Die Stimmzähler Bruno Eicher und René Unterbusch erhielten sowohl eine Liste aus den Datenbankeinträgen wie auch den Zugang zum Mailpostfach sowie eine Mitgliederliste. Anhand dieser Daten wurden die eingegangenen Stimmen geprüft und ausgezählt. Das Resultat der beiden Stimmzähler stimmte überein und brachte folgende Ergebnisse:

### **Wollen Sie das Protokoll der Vereinsversammlung 2019 annehmen?**

Ja-Stimmen: 40

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 2

### **Wollen Sie den Jahresbericht des Präsidenten annehmen?**

Ja-Stimmen: 40

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 2

### **Wollen Sie die Jahresrechnung 01.05.2019 – 20.04.2020 genehmigen?**

Ja-Stimmen: 40

Nein-Stimmen: 1

Enthaltungen: 1

### **Wollen Sie dem Vorstand Décharge erteilen?**

Ja-Stimmen: 40

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 2

### **Wollen Sie das Budget 01.05.2020 – 30.04.2021 genehmigen?**

Ja-Stimmen: 40

Nein-Stimmen: 1

Enthaltungen: 1

### **Wollen Sie die bisherigen Revisoren wiederwählen?**

Ja-Stimmen: 41

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 1

Anhand der Resultate sind alle Punkte angenommen. Die Abstimmungsergebnisse werden aus Datenschutzgründen nicht einzeln publiziert, können auf Wunsch jedoch beim Vorstand eingesehen werden.

Der Vorstand dankt allen Mitgliedern, die an der Abstimmung teilgenommen haben und freut sich darauf, Euch gesund am Herbst Mushermeeting oder an unseren Rennen wieder persönlich zu begrüßen.



## Jahresrückblick Saison 2019/2020

Hallo zusammen

Zuerst möchte ich mich ihm Namen vom ganzen Vorstand bei allen Rennorten und bei allen Personen, die es uns ermöglicht haben, unsere Passion auszuüben, ganz herzlich für ihren grossen Einsatz bedanken.

Für einige startete die Saison bereits an der Dryland Weltmeisterschaft in Nybro Schweden. Dort hat sich die Schweizer Delegation wieder einmal von ihrer besten Seite gezeigt, sowohl auf der Rennstrecke wie auch neben der Strecke als tatkräftige Unterstützung.

Zum Auftakt der Wintersaison durften wir einen neuen Rennort entdecken. Wir waren zu Gast im wunderschönen Val Müstair in Tschiers.

Dort durfte die Tourenklasse eine wunderschöne Höhe-Challenge, die ihr Name absolut verdient hat, entdecken.

Kurz vor Splügen konnten sich wahrscheinlich keiner vorstellen, dass in Splügen überhaupt ein Rennen stattfinden kann, da links und rechts von der Strasse alles grün war. Aber siehe da, in Splügen lag Schnee und wir konnten ein super Rennen erleben. Für einige Teilnehmer mit Slalom Fahrt durch italienische Langläufer, die sich am Sonntag auf der Rennstrecke vergnügten.

Wegen Bauarbeiten am Staudamm in San Bernardino musste die Strecke zum Teil neu definiert werden. Dies war nur möglich dank grossem Einsatz vom Lokalem Komitee und unseren Rennleitern. Immensen Dank an Alle! Leider machte uns das Wetter für die Rennen in Studen, Lenk und Kandersteg ein strich durch die Rechnung. Aus diesem Grund konnte leider keine Schweizermeisterschaft durchgeführt werden.

Wie man so schön sagt: «Ende gut, alles gut»! Wir konnten zum Jahresabschluss noch ein gelungenes Rennen in Gadmen durchführen.

Der Schneemangel machte sich auch in Schweden bemerkbar. Die Europameisterschaft der IFSS musste von Falun in den weiter nördlich gelegene Ort Arsana verlegt werden.

Wie immer herrschte auch hier im Schweizerteam eine super Stimmung gratuliere euch allen noch für eure super Leistung.

Merci Lena für die gelungenen live Übertragungen.

Mit sportlichen Grüssen

Stéphane  
Sportchef SSV



## Revue de la saison 2019/2020

Bonjour tout le monde,

Je tiens tout d'abord à remercier au nom du comité tous les lieux de course et les personnes qui nous ont permis de poursuivre notre passion, pour leur grand engagement.

Pour certains, la saison a débuté au championnat du monde de Dryland, à Nybro en Suède. Là, la délégation suisse s'est une fois de plus montrée de son meilleur côté, tant sur la piste qu'en dehors.

Au début de la saison d'hiver, nous avons pu découvrir un nouveau lieu de course. Nous étions Invités dans le magnifique Val Müstair à Tschierv.

La catégorie tour a pu découvrir un merveilleux défi d'altitude, qui est absolument digne de son nom.

Peu avant Splügen, personne ne pouvait probablement s'imaginer qu'une course puisse avoir lieu à Splügen, car tout était vert à gauche et à droite de la route. Mais voilà, il y avait de la neige à Splügen et nous avons pu participer à une magnifique course. Pour certains participants, la course du dimanche s'est avérée comme slalom entre des skieurs de fond italiens, qui se trouvaient sur le parcours le dimanche.

En raison des travaux au barrage de San Bernardino, le parcours a dû être partiellement redéfini. Cela a été possible grâce au grand engagement du comité local et de nos directeurs de course. Merci beaucoup à tous !

Malheureusement, la météo pour les courses de Studen, Lenk et Kandersteg ne nous a pas permis de réaliser ces courses. Pour cette raison, nous n'avons malheureusement pas pu organiser un championnat suisse.

Comme on dit : "Tout est bien qui finit bien" ! Pour la fin de la saison, nous avons pu organiser une course magnifique à Gadmen.

Le manque de neige s'est également fait sentir en Suède. Le Championnat d'Europe de IFSS a dû être transféré de Falun à Arsana, qui se trouve plus au nord.

Comme toujours, l'ambiance était excellente au sein de l'équipe suisse et je vous félicite tous pour votre excellente performance.

Merci Lena pour les retransmissions en direct réussies.

Avec mes salutations sportives

Stéphane Flückiger

Directeur sportif SSV



## BILANZ per 30.04.2020

Konto	Bezeichnung	Laufendes Jahr	Vorjahr	Differenz zu Vorjahr
<b>AKTIVEN</b>				
<b>Umlaufvermögen</b>				
1000	Kasse	0.25	0.25	0.00
1010	Post 30-9242-5	17'098.41	13'966.10	3'132.31
1020	Depositenkonto 60-346126-8	90'000.00	84'473.87	5'526.13
	<b>Total Flüssige Mittel</b>	<b>107'098.66</b>	<b>98'440.22</b>	<b>8'658.44</b>
1100	Debitoren	0.00	5'889.80	-5'889.80
	<b>Total Forderungen</b>	<b>0.00</b>	<b>5'889.80</b>	<b>-5'889.80</b>
1260	Shop Warenlager	2'600.00	3'275.20	-675.20
1261	Preise, Medaillen, Pokale	2'200.00	2'974.80	-774.80
	<b>Total Vorräge</b>	<b>4'800.00</b>	<b>6'250.00</b>	<b>-1'450.00</b>
1300	Transitorische Aktiven	697.60	0.00	697.60
1990	Durchlaufkonto	-400.00	0.00	-400.00
	<b>Total aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>297.60</b>	<b>0.00</b>	<b>297.60</b>
	<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>112'196.26</b>	<b>110'580.02</b>	<b>1'616.24</b>
	<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>112'196.26</b>	<b>110'580.02</b>	<b>1'616.24</b>
<b>PASSIVEN</b>				
<b>Fremdkapital</b>				
2020	KK Junioren	-570.45	-570.45	0.00
2021	KK Swissnordics	-400.00	-400.00	0.00
	<b>Total Verbindlichkeiten</b>	<b>970.45</b>	<b>970.45</b>	<b>0.00</b>
2300	Transitorische Passiven	-500.00	-2'430.00	1'930.00
	<b>Total passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>500.00</b>	<b>2'430.00</b>	<b>-1'930.00</b>
	<b>Total Fremdkapital</b>	<b>1'470.45</b>	<b>3'400.45</b>	<b>-1'930.00</b>
<b>Eigenkapital</b>				
2800	Vereinskapital	107'179.57	107'341.99	-162.42
	<b>Total Kapital, Gewinnvortrag</b>	<b>107'179.57</b>	<b>107'341.99</b>	<b>-162.42</b>
	Vereinsgewinn	3'546.24	-162.42	3'708.66
	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>110'725.81</b>	<b>107'179.57</b>	<b>3'546.24</b>
	<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>112'196.26</b>	<b>110'580.02</b>	<b>1'616.24</b>



## ERFOLGSRECHNUNG 01.05.2019 bis 30.04.2020

Konto	Bezeichnung	Laufendes Jahr	Budget lauf. Jahr	Differenz zu Budget	Budget n. Jahr	Abw. zu Budget LJ
<b>VEREINSERTRAG</b>						
3000	Mitgliederbeiträge Aktive	19'124.44	18'900.00	224.44	18'630.00	-270.00
3001	Mitgliederbeiträge im gleichen Haushalt	1'740.00	1'710.00	30.00	1'740.00	30.00
3002	Mitgliederbeiträge Passive	1'640.00	1'680.00	-40.00	1'520.00	-160.00
3003	Mitgliederbeiträge Junioren	360.00	390.00	-30.00	300.00	-90.00
3010	Sponsorenbeiträge	4'800.00	4'000.00	800.00	4'000.00	0.00
3020	Spenden	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Beiträge und Spenden</b>	<b>27'664.44</b>	<b>26'680.00</b>	<b>984.44</b>	<b>26'190.00</b>	<b>-490.00</b>
3200	Startgelder	16'804.30	33'600.00	-16'795.70	31'200.00	-2'400.00
3210	Standmiete Rennen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Ertrag Schlittenrennen</b>	<b>16'804.30</b>	<b>33'600.00</b>	<b>-16'795.70</b>	<b>31'200.00</b>	<b>-2'400.00</b>
3400	Ertrag Shop und Vereinsbekleidung	3'155.00	4'000.00	-845.00	4'000.00	0.00
	<b>Total Ertrag Shop</b>	<b>3'155.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>-845.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>0.00</b>
3600	Ertrag Bulletin	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Ertrag Bulletin</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>TOTAL VEREINSERTRAG</b>	<b>47'623.74</b>	<b>64'280.00</b>	<b>-16'656.26</b>	<b>61'390.00</b>	<b>-2'890.00</b>
<b>VEREINSAUFWAND</b>						
4000	Generalversammlung	1'326.60	1'300.00	26.60	0.00	-1'300.00
4010	Mushermeeting	712.05	800.00	-87.95	800.00	0.00
4020	Sitzungen	2'007.10	3'300.00	-1'292.90	3'300.00	0.00
	<b>Total Vereinsanlässe</b>	<b>4'045.75</b>	<b>5'400.00</b>	<b>-1'354.25</b>	<b>4'100.00</b>	<b>-1'300.00</b>
4200	Preise	2'145.30	5'350.00	-3'204.70	4'800.00	-550.00
4210	Swisscup	644.00	1'400.00	-756.00	1'400.00	0.00
4220	Spesen Rennen	2'145.80	4'150.00	-2'004.20	3'000.00	-1'150.00
4230	Entschädigung Rennorte	9'930.00	17'600.00	-7'670.00	16'000.00	-1'600.00
4240	Rennleiterentschädigung	3'600.00	6'600.00	-3'000.00	5'700.00	-900.00
4250	Einkauf Klubmaterial	433.80	2'000.00	-1'566.20	900.00	-1'100.00
4260	Renntierarzt	4'600.00	8'400.00	-3'800.00	8'400.00	0.00
4270	Beiträge WSA, IFSS, ESDRA	1'277.80	1'500.00	-222.20	1'500.00	0.00
4271	Internationale Meisterschaft	5'043.50	2'200.00	2'843.50	2'200.00	0.00
4280	Junioren	0.00	500.00	-500.00	500.00	0.00
	<b>Total Aufwand Schlittenrennen</b>	<b>29'820.20</b>	<b>49'700.00</b>	<b>-19'879.80</b>	<b>44'400.00</b>	<b>-5'300.00</b>
4400	Materialaufwand Shop u Vereinsbekleidung	1'966.94	2'000.00	-33.06	2'000.00	0.00
	<b>Total Aufwand Shop</b>	<b>1'966.94</b>	<b>2'000.00</b>	<b>-33.06</b>	<b>2'000.00</b>	<b>0.00</b>
4500	Kurse / Weiterbildung	0.00	2'000.00	-2'000.00	2'000.00	0.00
	<b>Total Kurse / Seminare / Weiterbildung</b>	<b>0.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>-2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>0.00</b>



## ERFOLGSRECHNUNG 01.05.2019 bis 30.04.2020

Konto	Bezeichnung	Laufendes Jahr	Budget lauf. Jahr	Differenz zu Budget	Budget n. Jahr	Abw. zu Budget LJ
4600	Aufwand Bulletin	0.00	2'500.00	-2'500.00	0.00	-2'500.00
	<b>Total Aufwand Bulletin</b>	<b>0.00</b>	<b>2'500.00</b>	<b>-2'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-2'500.00</b>
	<b>Total Direkter Vereinsaufwand</b>	<b>35'832.89</b>	<b>61'600.00</b>	<b>-25'767.11</b>	<b>52'500.00</b>	<b>-9'100.00</b>
6500	Büromaterial	326.25	400.00	-73.75	400.00	0.00
6510	Drucksachen	900.00	0.00	900.00	1'000.00	1'000.00
6520	Porti	645.40	750.00	-104.60	750.00	0.00
6530	Entschädigung Vorstand u. Funktionäre	1'800.00	2'400.00	-600.00	2'100.00	-300.00
6540	Spesen allgemein	1'284.40	1'400.00	-115.60	1'400.00	0.00
6560	Internet und EDV	790.72	1'330.00	-539.28	1'250.00	-80.00
	<b>Total Verwaltungsaufwand</b>	<b>5'746.77</b>	<b>6'280.00</b>	<b>-533.23</b>	<b>6'900.00</b>	<b>620.00</b>
6600	Werbedrucksachen, Werbematerial	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6610	Marketingaktivitäten	183.00	500.00	-317.00	500.00	0.00
	<b>Total Werbeaufwand</b>	<b>183.00</b>	<b>500.00</b>	<b>-317.00</b>	<b>500.00</b>	<b>0.00</b>
6700	Sonstiger Aufwand	167.70	0.00	167.70	1'000.00	1'000.00
	<b>Total sonstiger Vereinsaufwand</b>	<b>167.70</b>	<b>0.00</b>	<b>167.70</b>	<b>1'000.00</b>	<b>1'000.00</b>
	<b>Total übriger Vereinsaufwand</b>	<b>6'097.47</b>	<b>6'780.00</b>	<b>-682.53</b>	<b>8'400.00</b>	<b>1'620.00</b>
6800	Zinsertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6810	Kontogebühren	168.45	200.00	-31.55	200.00	0.00
6840	Kursdifferenzen	162.19	100.00	62.19	100.00	0.00
	<b>Total Finanzerfolg</b>	<b>330.64</b>	<b>300.00</b>	<b>30.64</b>	<b>300.00</b>	<b>0.00</b>
6960	Abschreibungen Shop	706.90	0.00	706.90	0.00	0.00
6961	Abschreibungen Preise	509.60	0.00	509.60	0.00	0.00
	<b>Total Abschreibungen</b>	<b>1'216.50</b>	<b>0.00</b>	<b>1'216.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Total Finanzerfolg/Abschreibungen</b>	<b>1'547.14</b>	<b>300.00</b>	<b>1'247.14</b>	<b>300.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>TOTAL VEREINSAUFWAND</b>	<b>43'477.50</b>	<b>68'680.00</b>	<b>-25'202.50</b>	<b>61'200.00</b>	<b>-7'480.00</b>
	<b>AUSSERORDENTLICHER ERFOLG</b>					
8000	Ausserordentlicher Ertrag	180.00	0.00	180.00	0.00	0.00
8010	Ausserordentlicher Aufwand	-780.00	0.00	-780.00	0.00	0.00
	<b>TOTAL AUSSERORD. ERFOLG</b>	<b>-600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>TOTAL VEREINSGEWINN</b>	<b>3'546.24</b>	<b>-4'400.00</b>	<b>7'946.24</b>	<b>190.00</b>	<b>4'590.00</b>



## Anhang zur Jahresrechnung 01.05.2019 bis 30.04.2020

---

### Mitgliederbestand

	per 30.04.2019	per 30.04.2020
Aktivmitglieder	221	207
Haushaltsmitglieder	57	58
Junioren	13	10
Passivmitglieder	42	38
Ehrenmitglieder	7	10
<b>Total Mitglieder</b>	<b>340</b>	<b>323</b>

### Detail zu einzelnen Konten:

#### 1300 Transitorische Aktiven

	30.04.2020
Abgrenzung IFSS Beitrag 20/21 bereits bezahlt	698
<b>Total</b>	<b>698</b>

#### 1990 Durchlaufkonto

	30.04.2020
Retourniertes Geld wegen falscher Bankverbindung	400
<b>Total</b>	<b>400</b>

#### 2300 Transitorische Passiven

	30.04.2020
Preise Swisscup noch nicht gekauft	500
<b>Total</b>	<b>500</b>

#### 8010 Ausserordentlicher Aufwand

	30.04.2020
Ausbuchung Mitgliederbeiträge Streichungen	780
<b>Total</b>	<b>780</b>

#### 8000 Ausserordentlicher Ertrag

	30.04.2020
Ausgebuchte Beiträge doch noch bezahlt	180
<b>Total</b>	<b>180</b>



## Jahresbericht des Kassiers per 30.04.2020

---

Die Buchhaltung des Vereinsjahrs 01.05.2019 - 30.04.2020 schliesst mit einem Gewinn. Dies ist aus Sicht der Kasse natürlich gut, bedeutet im Gegenzug aber auch, dass einige Ausgaben nicht getätigt werden konnten. So starteten wir in dieser Saison nur an 4 SSV-Rennen. Es fehlten mit Lenk und Kandersteg die teilnehmerstärksten Anlässe und Schweizermeister konnten dieses Jahr auch keine gekürt werden. Trotzdem ist die durchschnittliche Teilnehmerzahl von 79 Startern an den durchgeführten Rennen alles andere als erfreulich. Die fixen Kosten reduzieren sich bei weniger Teilnehmer leider nicht, weder für uns noch für das lokale OK. Längerfristig müssen wir bestrebt sein, die Anzahl Starter bei allen Rennen zu erhöhen oder an unseren Anlässen anderweitig Geld zu generieren. Dies braucht neue Ideen wie die Höhenchallenge oder generell Tourenklassen.

Nun ist es an der Zeit, sich endgültig vom Bulletin zu verabschieden. Die digitale Welt hat mit Corona die ganze Schweiz schneller eingeholt, als vermutet. Das Bulletin scheint in dieser Form ausgedient zu haben, sonst wäre das Interesse daran, Beiträge und Fotos zu liefern, bei wenigstens einigen Mitgliedern vorhanden. Auch hier ist der budgetierte Aufwand von 2'500.-- nicht entstanden. Ebenso sind andere Aufwandsposten wie Juniorenförderung, Vereinsmaterialeinkauf weniger oder gar nicht ausgeschöpft worden, wodurch sich die Abweichung zum Budget erklärt. Danke der guten Zahlen verzichteten wir dieses Jahr darauf, die Startgelder der internationalen Meisterschaften einzufordern. Das Vorsichtsprinzip gebot es, auf vorhandene Shopartikel und Medaillen, die am Lager liegen, gewisse Abschreibungen vorzunehmen.

Auch in diesem Vereinsjahr mussten einige Mitglieder von der Mitgliederliste gestrichen werden, da sie ihren finanziellen Verpflichtungen nicht nachgekommen sind. Gar nicht auf Rechnungen und Mahnungen reagieren, scheint heutzutage modern zu sein. Wir hoffen, dass wir nun die letzten "faulen Eier" losgeworden sind und keine zahlungsmüden Mitglieder mehr auf unserer Liste stehen. Vereinsaustritt ist kein Verbrechen und wir sind grosszügig, wenn jemand den Termin verpasst. Sich einfach nicht melden generiert unnötigen Aufwand.

### Budget 2020/2021

Das Budget wurde wiederum aufgrund von Erfahrungswerten, dieses mal mit den geplanten 6 Rennen gemacht. Für das Vereinsjahr 2020/2021 sind weder aussergewöhnliche Ausgaben geplant und vermutlich werden wohl leider auch keine aussergewöhnlichen zusätzlichen Einnahmen realisiert werden können. Erstmals wurde für das Bulletin kein Aufwandsposten mehr budgetiert, da es nicht danach aussieht, als ob hier eine Redaktion bereit wäre, die immense Arbeit für ein solches Heft zu übernehmen und da die Vereinsversammlung nicht im gewohnten Rahmen stattfindet, wurde hier ebenfalls auf einen Budgetposten verzichtet.

### Die QR-Rechnung kommt auch beim SSV

Es ist geplant, ab diesem Jahr die Mitgliederbeiträge nicht mehr als Papierrechnung zu verschicken, sondern im neuen Format QR-Rechnung per E-Mail. Der Versand erfolgt anschliessend an die virtuelle VV. Ich werde auf der Homepage informieren, wenn alle Rechnungen verschickt worden sind. Solltet Ihr dann kein Mail mit der Rechnung erhalten haben, so meldet Euch unbedingt bei mir. Wir besitzen noch immer nicht von allen Mitgliedern eine gültige EMail Adresse. Ich verweise auf den Beschluss der letzten VV betreffend "EMail Pflicht der Mitglieder". Die Banken und auch die Postschalter müssen bis am 1. Juli 2020 bereit sein, QR-Zahlteile zu verarbeiten. Ihr solltet also bequem und problemlos zahlen können.

Es grüsst aus dem Homeoffice Euer Kassier

Patrick Rüegg

# SSV Schweizer Schlittenhundesport Verein

Revisoren:

Brigitte Weilenmann, Eichbergweg 12, 5610 Wohlen / AG

Claudia Schrei, Kirchgasse 5, 3812 Wilderswil / BE

## Bericht der Revisoren zu Handen der SSV-Vereinsversammlung

Wir, die Unterzeichnenden, haben die per 30. April 2020 abgeschlossene Jahresrechnung des **SSV** geprüft.

- Die Schlussbilanz des Vorjahres und die Anfangsbilanz des zu revidierenden Jahres stimmen überein.
- Die Buchungen und Belege wurden stichprobenartig geprüft.
- Die Aktiven und Passiven sind richtig bewertet und ausgewiesen.
- Wir haben eine sehr sauber und professionell geführte Buchhaltung vorgefunden.
- Die Verantwortlichen des Vorstandes sind pflichtbewusst mit den Geldern vorgegangen.

Mit Datum vom 30.04.2020 weisen die Konten folgenden Saldo auf:

Kasse:	0.25 Fr.
Post-Konto 30-9242-5:	17'098.41 Fr.
Post-Depositen-Konto 80-346126-8:	90'000.00 Fr.
<b>Total flüssige Mittel:</b>	<b>107'098.66 Fr.</b>

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir die Generalversammlung, die vorliegende Jahresrechnung, die mit einem **Gewinn von 3'546.24 Fr.** zu genehmigen und den Vorstand vollumfänglich zu entlasten.

Wilderswil und Wohlen, 15. Mai 2020

Die Revisoren:

Brigitte Weilenmann

Claudia Schrei



Verteiler:      Revisoren  
                  Kassier  
                  Vorstand

## **Provisorische Renndaten Saison 2020-2021 SSV**

### **Date provisoire des courses pour la saison 2020-2021 du SSV**

San Bernardino 16. – 17. 1. 2021

Studen 6. - 7. 2. 2021 **Schweizermeisterschaft Reinrassig/Championat Suisse -  
pure race**

Lenk 13. – 14. 2. 2021 **Schweizermeisterschaft/Championat Suisse Open**

Kandersteg 20. – 21. 2. 2021

Gadmen 27. – 21. 2. 2021

### **Internationale Meisterschaften Rennen Championat internationale**

#### **ECh Dryland**

Voraussichtlich November 2020 ECh Dryland Italien ESDRA

Course probable Novembre 2020 ECh Dryland Italie ESDRA

#### **ECh WSA ON Snow**

Sprint & Mitteldistanz Ramundberget Schweden vom 11.- 14. 3.2021

Sprint & mi-distance Ramundberget Suède du 11. – 14. 3 2021



Bolligen, im Juni 2020

## **Wichtige Info: Übergangsregelung offene Kategorien in der Saison 2020/2021 (Mindestalter der Hunde)**

Am 13. Mai 2020 hat der IFSS-Council die neuen Rennregeln verabschiedet, welche bei unserem Dachverband ab sofort in Kraft treten. Die Race Rules 2020 sehen vor, dass alle Hunde, die an einem Rennen nach IFSS-Regelwerk teilnehmen, ein Mindestalter von 18 Monaten aufweisen müssen.

Aus Sicht der SSV-Sportkommission ist diese kurzfristige Regeländerung problematisch. Die sofortige Umsetzung würde dazu führen, dass junge Hunde, welche bereits geboren sind und in Kürze ins Training einsteigen könnten, plötzlich für die komplette Schneesaison nicht zur Verfügung stehen würden. Für den SSV wäre eine Anpassung des Mindestalters mit einer Übergangsfrist die bessere und korrekte Lösung gewesen.

Um unseren Mushern, die ihre Wurf- und Rennplanung noch nach altem Reglement erstellt haben, trotz der Altersanpassung auf Stufe IFSS eine richtige Rennsaison zu ermöglichen, hat der SSV beschlossen für die Saison 2020/2021 eine eigene Übergangsregelung anzuwenden:

**An den Sprintrennen des SSV dürfen in der Saison 2020/2021 alle Hunde in der offenen Klasse an den Start gehen, die dies nach dem bisherigen Rennreglement bereits gedurft hätten. Das heisst das Mindestalter bleibt für die kommende Saison bei 12 Monaten (in den IFSS Klassen – offene Kategorie).**

**Sollten Selektionsrennen für die Teilnahme an internationalen Meisterschaften notwendig werden, so weisen wir aber darauf hin, dass wir für diese Selektionen nur Teams berücksichtigen können, in welchen alle Hunde das IFSS-Mindestalter von 18 Monaten erreicht haben.**

Ab der Saison 2021/2022 werden wir auch an den Rennen des SSV die Alterslimiten gemäss neuen Rennregeln der IFSS anwenden. Musher in den offenen Kategorien, die Würfe geplant haben, bitten wir dies entsprechend zu berücksichtigen.

Diese Übergangsregelung ist mit der IFSS abgesprochen und wurde für die kommende Saison offiziell „bewilligt“. Der Entscheid diese Übergangsfrist so zu bestimmen, ist in der SSV-Sportkommission einstimmig gefallen.

Rückfragen zu dieser Regelung können direkt an den Präsidenten (Alain Hauert, Telefon 078 631 61 43) gerichtet werden.

Für die Sportkommission  
Alain Hauert  
Präsident SSV

Information importante : pour le règlement transitoire catégories open saison 2020/2021 (âge minimum des chiens)

Le 13 mai 2020, le Conseil de l'IFSS a adopté les nouvelles règles de course, qui entreront immédiatement en vigueur au sein de notre organisation. Les règles de course 2020 prévoient que tous les chiens participant à une course selon les règles de l'IFSS doivent être âgés d'au moins 18 mois.

Du point de vue de la commission sportive du SSV, ce changement de règlement à court terme est problématique. La mise en œuvre immédiate aurait pour conséquence que les jeunes chiens, qui sont déjà nés et pourraient prochainement commencer l'entraînement, ne seraient plus disponibles pour la saison d'hiver. Pour le SSV, un ajustement de l'âge minimum avec une période transitoire aurait été la meilleure et la plus correcte des solutions.

Afin de permettre à nos mushers, qui ont planifié leurs portées et leur planning de course selon les anciennes réglementations, d'avoir une saison de course correcte malgré l'ajustement de l'âge au niveau de l'IFSS, le SSV a décidé d'appliquer un règlement transitoire indépendant pour la saison 2020/2021 :

Pour les courses de sprint du SSV durant la saison 2020/2021, les chiens peuvent prendre le départ dans les catégories open, qui aurait été autorisé par le précédent règlement de course. Cela signifie que l'âge minimum pour la saison à venir reste fixé à 12 mois (dans les classes de l'IFSS - catégorie open).

Si des courses de sélection sont nécessaires pour la participation à des championnats internationaux, nous tenons à souligner que nous ne pouvons envisager pour ces sélections que des attelages dans lesquels tous les chiens ont atteint l'âge minimum de 18 mois.

À partir de la saison 2021/2022, nous appliquerons également les limites d'âge selon les nouvelles règles de l'IFSS aux courses du SSV. Les mushers dans les catégories open, qui ont prévu une portée, nous demandons de prendre cela en considération. Cette disposition transitoire a été convenue avec l'IFSS et a été officiellement "approuvée" pour la saison à venir. La décision de définir ainsi cette période transitoire a été acceptée à l'unanimité par la commission des sports du SSV.

Les questions concernant ce règlement peuvent être adressées directement au président (Alain Hauert, téléphone 078 631 61 43).

Pour la Commission des sports

Alain Hauert

Président SSV



## Tourenreglement SSV

Der Schweizer Schlittenhundesport Verein SSV organisiert an verschiedenen Rennorten neben den regulären Rennkategorien auch eine Tourenklasse (Tour).

Ob eine Tourenklasse angeboten werden kann, wird jeweils in Absprache mit den lokalen Organisationskomitees festgelegt und die Tourangebote können von Saison zu Saison variieren (abhängig von möglichen Streckenverläufen, nationalen Meisterschaften, lokalen Ressourcen etc). Die maximale Anzahl der Teilnehmer einer Tour richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten.

An einer Tour des SSV kann grundsätzlich jedes Mitglied mit seinem entsprechend trainierten Schlittenhund oder Schlittenhundegespann teilnehmen. Im Zweifelsfall entscheidet der Rennleiter, ob ein Team zur Tour zugelassen werden kann.

In der Tourenklasse kann grundsätzlich wie folgt gestartet werden:

Skijöring 1-2 Hunde

Gespanne 3 (4) Hunde und mehr \*

**\* müssen die Teams bei einer Tour sehr grosse Höhenunterschiede bewältigen, kann in der Rennausschreibung eine Mindestanzahl von 4 Hunden für Gespanne vorgeschrieben werden.**

Das Mindestalter für die Hunde die an der Tour teilnehmen beträgt 18 Monate. Der Musher muss ein Mindestalter von 18 Jahren aufweisen.

Begleitpersonen auf dem Schlitten können, je nach Gespanngrösse, Wetter- und Trailverhältnissen und Trainingsstand der Hunde vom Rennleiter zugelassen werden. Eine Begleitung muss aber in jedem Fall mit dem Rennleiter **vorgängig abgesprochen** sein.

Die Teilnehmer der Tourenklasse beachten die Renn- und Überholregeln analog wie in den Rennkategorien. Wenn die Strecke der Tour und des offiziellen Rennens den gleichen Verlauf aufweisen, so haben Tourenfahrer den Trail für die Rennteilnehmer so rasch wie möglich freizugeben.

Die Teilnehmer an der Tour werden auf der offiziellen Rangliste mit den absolvierten Kilometern aufgeführt, die Reihenfolge entspricht dabei der Startnummernfolge. Es werden keine Zeiten und/oder Abstände in der Rangliste publiziert.

Dieses Tourenreglement tritt ab 21. Juni 2020 (Vereinsversammlung) in Kraft.  
Der SSV-Vorstand

## Réglementation catégorie tour SSV

L'Association suisse de sport de chiens de traîneau (SSV) organise sur différents sites de course, en plus des catégories de course habituelles, une catégorie tour.

La possibilité d'offrir une catégorie tour est décidée en accord avec les comités d'organisation locaux et les propositions de la catégorie tour peuvent varier d'une saison à l'autre (en fonction des parcours possibles, des championnats nationaux, des ressources locales, etc.) Le nombre maximum de participants à la catégorie tour dépend des conditions locales.

Chaque membre peut participer à la catégorie tour du SSV avec son chien ou son attelage de chiens à condition que les chiens soient bien entraînés. En cas de doute, le directeur de course décide si une équipe peut participer au tour.

Dans la catégorie tour, les possibilités de participation sont les suivantes :

Skijöring 1-2 chiens

Attelages de 3 (4) chiens et plus \*

\* Si les attelages doivent faire face à des dénivelées importantes à une cour du tour, un nombre minimum de 4 chiens peut être imposé dans le communiqué de course.

L'âge minimum des chiens participant à la catégorie tour est de 18 mois. Le musher doit être âgé d'au moins 18 ans.

Un passager peut être autorisé par le directeur de course à accompagner l'attelage, en fonction de la taille de l'équipe, des conditions météorologiques, de l'état des pistes et du niveau d'entraînement des chiens. Dans tous les cas, le transport d'un passager doit être convenu au préalable avec le directeur de course.

Les participants à la catégorie tour appliquent les règles de course et de dépassement de la même manière que dans les catégories de course. Si le parcours du tour et celui de la course officielle ont le même tracé, les coureurs du tour doivent laisser la voie libre aux participants de la course officielle le plus rapidement possible.

Les participants au tour seront inscrits sur la liste officielle du classement avec les kilomètres parcourus, l'ordre correspondra aux numéros de départ. Aucun temps ou intervalle de temps ne sera publié dans la liste des résultats.

Le règlement de la catégorie tour entrera en vigueur le 21 juin 2020 (Assemblée du Club).

Le comité du SSV